

FR Les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Tondeuse hybride

CONSEILS DE SÉCURITÉ

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environmental...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

• Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cette tondeuse barbe peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

MISE EN GARDE – Les parties tenues à la main doivent être débranchées avant le nettoyage sous l'eau. Convient pour utilisation dans la baignoire et sous la douche. Convient pour le nettoyage sous un robinet d'eau.

MISE EN GARDE – Pour le rechargement de la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.

• **☞** Unité d'alimentation amovible 0950 : L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le bloc d'alimentation fourni 0950.

• Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

• L'appareil n'est pas prévu pour fonctionner en charge.

• Ne pas utiliser sur les assiettes et les surfaces sensibles
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :

• s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil doit être débranché :
- avant le nettoyage et l'entretien,
- en cas d'anomalie de fonctionnement,
- dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température supérieure à 35°C.

• Nettoyer les lames de la tondeuse avec la brosette fournie après chaque utilisation

GARANTEE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

Il ne peut être utilisé que des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

MISE EN GARDE : avant toute utilisation, veillez à bien recharger votre appareil. Cet appareil ne fonctionne pas sur secteur.

PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

☞ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
☞ Cefuelz celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit efficace.

Recyclez des batteries.
Pour le retrait des accus LI-IION, déchargez complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-1

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-70

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-71

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-72

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-73

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-74

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-75

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-76

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-77

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-78

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-79

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-80

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-81

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-82

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-83

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-84

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-85

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-86

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-87

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-88

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-89

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-90

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-91

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-92

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-93

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-94

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-95

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-96

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-97

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-98

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-2-99

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-00

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-01

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-02

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-03

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-04

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-05

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-06

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-07

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-08

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-09

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-10

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-11

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-12

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-13

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-14

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-15

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-16

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-17

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-18

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-19

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-20

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-21

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-22

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-23

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-24

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-25

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-26

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-27

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-28

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-29

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-30

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-31

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-32

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-33

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-34

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-35

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-36

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-37

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-38

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-39

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-40

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-41

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-42

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-43

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-44

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-45

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-46

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-47

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-48

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-49

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-50

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-51

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-52

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-53

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-54

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-55

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-56

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-57

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-58

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-59

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-60

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-61

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-62

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-63

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-64

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-65

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-66

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-67

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-68

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-69

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-70

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-71

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-72

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-73

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-74

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-75

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-76

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-77

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-78

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-79

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-80

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-81

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-82

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-83

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-84

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-85

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-86

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-87

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-88

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-89

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-90

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-91

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-92

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-93

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-94

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-95

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-96

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-97

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-98

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-3-99

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-00

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-01

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-02

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-03

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-04

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-05

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-06

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-07

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-08

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-09

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-10

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-11

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-12

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-13

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-14

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-15

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-16

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-17

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-18

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-19

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-20

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-21

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-22

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-23

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-24

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-25

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-26

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-27

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-28

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-29

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-30

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-31

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-32

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-33

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-34

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-35

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-36

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-37

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-38

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-39

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-40

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-41

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-42

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-43

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-44

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-45

CE APPAREIL EST CONFORME A LA NORME EN 60335-4-46

SK

Hybridni zastrihávač brady

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

• Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (vrátane americkej a európskej elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí, ...).
• Skontrolujte, či napätie vákej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

• Zastrihávač brady môže byť používaný deťmi od 3 rokov pod dohľadom.
• Toto zariadenie môže byť používané deťmi odvekú 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• **UPOZORNENIE:** Časťi, ktoré sú chytajú do ruky, je potrebné pred čistením vhodou odpojiť. Vhodný na použitie vo vnútri alebo pod napätím. Môže sa čistiť pod tečúcou vodou.
• **VAROVANIE:** Na dobíjanie batérie používajte iba odpojitelný napájací zdroj dodávaný s týmto prístrojom.

• > > > Odpojitelný napájací zdroj 0950: Prístroj musí byť používaný vyhradené s dodaným napájacím adaptérom 0950.

• Tento prístroj obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť len kvalifikované osoby. Prístroj nie je určený na používanie počas nabíjania.

• Nepoužívajte na podpažie a citlivé oblasti.
• Tento prístroj nemá používať osoby vrátane detí, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete pred čistením a údržbou. V prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
• Prístroj používajte, ak je poškodený elektrický napájací kábel.
• Pri odháňaní elektrickej siete netlačte na napájací kábel, ak je zadržku.

• Nepoužívajte elektrickú predžiarovú sústavu.
• Nestište ho drsnými ani ostrými prostriedkami.
• Nepoužívajte pri teplote nad 35 ° C.
• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : prístroj spadô ak normálne nefunguje.
• Po každom použití vyčistite čepele zastrihávača malým štetcom.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nepravne používa, záruka stráca platnosť.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY: Dbajte, aby ste zariadenie pred akýmkoľvek používaním dobre nabili. Toto zariadenie nie je možné napájať z elektrickej siete.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNEHO PROSTREDIA!

ⓘ Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
➤ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Recykliacia batérií
Ak chcete Li-ION akumulátory zlikvidovať, pred vybratím ich úplne vyte. Pomocou náležajce otvore krúti prístroja, prerazte vodiče a akumulátory recyklujte vhodným spôsobom.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach [www.rowenta.com](#)

BG

Прочетете указанията, преди да използвате уреда, за да избегнете всякакви рискове, предизвикани от неправилна употреба.

Хибридна машина за подстригване

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисквоптовата директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

• Проверете дали захранването на уреда отговори на електрическите ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• Машинката за подстригване може да се използва от деца на възраст 3 или повече години под наблюдение от възрастни.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, този трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционно обслужване или от лица със съодна квалификация.

• **ПРЕДОПРЕЖДЕНИЕ:** Части, которые вы держите руками, перед очисткой водой следует отключить от сети. Можно мьть подкраном. Подходяща за използване във ваната или под душа. Можно мьть под краном.

• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За презареждане на батерията използвайте само откачания се заряден модул, предоставен с този уред.
• > > > Откачак се зарядва модул 0950: Уреда трябва да бъде използван единствено с предоставените захранващ блок 0950.
• Този уред съдържа батерии, които могат да бъдат сменени единствено от квалифицирани лица.

• Уредът не е предназначен за работа, докато се зарежда.

• Не използвайте на подмишниците или чувствителни зони.

• Уредът не е предназначен да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания осом отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Напомажете детето, за да се уверите, че не играе с уреда.

• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работата с не.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.
• Не дърпайте захранващия кабел, а щепселъ, за да го изключите от мрежата.
• Не използвайте удължител.
• Не използвайте абразивни или корозионни препарати за почистване.
• Не използвайте при температури над 35°C.
• Не използвайте уреда, и се свържете с одобрен сервисен център, в слу- чай че уредът е напад или не работи нормално.

• Почиствайте ножовете на машинката за подстригване с малка четчица след всяко ползване.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Не е предназначен за професионална употреба.

Гаранцията се обхваща при неправилна употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ: Преди употреба заредете добре уреда.

Този уред не работи с батерии.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

➤ Предпайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде преработен.

Recycling на батериите

Оставете акумулаторната батерия Li-ION ака да се разредят напълно, преди да ги извадите. Отворете корпуса на уреда със съответния инструмент, отрежете кабелите и преработете акумулаторните батерии за рециклиране.

Tези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт [www.rowenta.com](#)

RO

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

Aparat de tuns hibrid

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediu înconjurător, etc.).
• Verificați ca tensiunea instalatelor dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
• Aparatul de tuns păruł poate fi folosit de copii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.
• Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicite. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al aparatului sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• **AVERTIZARE:** Pârțile ținute în mână trebuie scoase din priză înainte de curățarea sub apă. Poate fi utilizat în cada de baie sau la dus. Este posibilă curățarea sub un jet de apă de la robinet.

• **AVERTIZARE:** În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest aparat.
• > > > Unitate de alimentare detașabilă 0950: Aparatul trebuie utilizat exclusiv cu blocul de alimentare furnizat 0950.

• Acest aparat conține acumulatori care nu pot fi înlocuiți decât de persoane calificate.

• Aparatul nu a fost conceput să funcționeze în timp ce e încărcat.
• Nu folosiți pe zona axilară sau alte zone sensibile.
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane fără experiență sau cuminece privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Exccepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța lor sau a beneficiat din partea persoanei respective de instruire prealabil referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că acesta nu se joacă cu aparatul.

• Aparatul trebuie scoș din priză înainte de operarea/ul de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
• Nu utilizați aparatul în cazul în care acesta este deteriorat.
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați ștercher.

• Nu utilizați un prelungitor electric.
• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizați aparatul când temperatura acestuia depășește 35°C.
• Nu utilizați aparatul după contactarea (și contactați) un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoaștră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
• Curățați lamele aparatului dumneavoaștră de tuns cu ajutorul periuței furnizate după fiecare utilizare.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoaștră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.

Aparatul poate fi utilizat în scopuri profesionale.

Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE: Aveți grijă să încălcați bine aparatul dumneavoaștră înainte de fiecare utilizare. Acest aparat nu funcționează conectat la rețeaua electrică.

SĂ PARTICIPĂM LA PROTEȚIA MEDIULUI!

ⓘ Aparatul dumneavoaștră conține materiale materiale valorificabile sau reciclabile.

➤ Predați-l în un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, în un centru de reciclare autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Reciclarea bateriilor

Pentru îndepărtarea acumulatorilor Li-ION, descărcați-i complet înainte de a-l scoate din aparat. Deschideți carcasa aparatului cu ajutorul unei surubelnițe, întrepușei conexiunile, reciclați acumulatorii în condiții de siguranță.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](#)

BS

Прочитайте инструкции при употребе апарата, и циљу избегања сваке могуће опасности од неправилне употребе.

Hibridni apar za šišanje i brljanje

SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnog kompatibilnosti, okolišu...).
• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• Aparat za šišanje smiju koristiti djeca starišne dobi od 3 godine pod nadzorom.
• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako bi mogli da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.
• Ako je napajajući vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **UPOZORENJE:** Dijelovi koji se drže u ruci se prije pranja vodom trebaju isključiti iz struje. Može se koristiti u kadi ili pod tušem. Može se čistiti pod vodom iz slavine.

• > > > Odvojiva jedinica za strujno napajanje 0950: Uređaj se mora rabiti isključivo s originalnim punjačem koji je isporučen s uređajem 0950.
• Ovaj uređaj sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo kvalificirani stručnjaci.
• Uređaj nije predviđen za korištenje prilikom punjenja.

• **UPOZORENJE!** Za ponovno punjenje baterije koristite samo odvojivu jedinicu za strujno napajanje isporučenu s ovim aparatom.
• > > > Oduvijača jedinica za strujno napajanje 0950: Aparat se mora koristiti isključivo uz punjač s kojim je isporučen 0950.
• Ovaj aparat sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo kvalificirani stručnjaci.

• Aparat nije predviđen za radí tokom punjenja.
• Ne koristite aparat bez pažnje ili osjetljiva područja tijela.
• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetljive ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djeca treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
• Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.
• Ne isključujte iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.
• Ne rabite električni proizvodni kabl.
• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Aparat nemojte upotrebljavati na temperaturama iznad 35 °C.
• Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispaó ili ako ne funkcioniра ispravno.

• Nakon svake upotrebe očistite aparat za šišanje očistite malom četkicom.

GARANCIJA

Valjanost je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu.

Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.

U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

UPOTREBA: Prije svakog korištenja, uvjerite se da je aparat napunjen. Ovaj aparat ne funkcioniра pomoću mrežnog napajanja.

ZASTIȚA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!

ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.

➤ Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Reciklaža baterija

Li-ION baterije potpuno ispraznite prije vađenja iz uređaja. Otvorite pretnac za baterije pomoću alata, prerazite sve priključke, a zatim reciklirajte baterije na siguran način.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici [www.rowenta.com](#)

SR

Прочитайте инструкције при коришћењу апарата да бисте спрели сва могућа опаста избог неправилне употребе.

Trimer

U cilju vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolini...).

HU

Húsly hszállítók elől olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

Hibrid fésű

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

• Az Ön biztonság érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványos előírásoknak (kifejezetten az elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyekre a garancia nem fed.
• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tyezzen az országában hatályos szabványoknak.

• Ezt a hajnyíró gépet 3 évvel vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatja.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékészervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatja, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszank a készülékkel. A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékkel!

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártóknak, az ügyfélszolgálat alkalmazotjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

• **FIGYELEMZETTES:** A kézben tartott alkatrészek csatlakozódugaszának vízzel történő tisztítása előtt húzza ki ezeket az elektromos alkatrésztől. Alkalmass a fűrdőkádban vagy zuhany alatt való használatra. Csapvizet tilasztítható.

• **FIGYELEMZETTES:** Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt kivehető csatlakozó egységet használja.
• > > > Kivehető csatlakozó egység 0950: A készülék kizárólag egy 0950-es számú tápegységgel használható.

• A készülék kizárólag szakszemelő által cserélhető akkumulátorral tartalmaz.

• A készülék nem szabad töltés közben működtetni.
• Ne használja a hálózat és érzékeny területeken.
• Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságosított feltöltés szerszám által vannak felügyelve, vagy akiket ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokkal. Ajánlott a gyerekek felügyelése, annak érdekében, hogy ne játsszank a készülékkel.
• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a kivehető egységtől: tisztítsa és karbantartsa előtt,működési rendszeres áprásán, amint befejezte használatát.

• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
• Áramlátszókor ne a kábelnél fogja, hanem a dugaszgolyóra húzza ki a készüléket.

• Ne használjon elektrikus szerszámot, amely nem rendelkezik védőburkolattal.
• Ne tisztítsa síráló vagy maró hatású termékekkel.

• Ne használja 35 ° C feletti hőmérsékleten.

• A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék esett, rendelkezési működtet.

• Minden használat után tisztítsa meg a hajnyíró pengéket egy kis kefével.

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

GARANCIJA

Vás aparat namijenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.

On ne može da se koristi za profesionalne svrhe.

U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

UPOTREBA: Pre svakog korišćenja, uvjerite se da je aparat napunjen. Ovaj aparat ne funkcioniše pomoću mrežnog napajanja.

ZASTIŽTA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

ⓘ Vaš uređaj sadrži vredne materijale koji je moguće ponovo da se koristi ili re- cikliraju.

➤ Odložite uređaj na lokalno mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Reciklaža baterija

Li-ION baterije potpuno ispraznite pre vađenja iz uređaja. Otvorite odeljke za batre-rije uz pomoć alata, preseците sve priključke, a zatim reciklirajte baterije na bezbedan način.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici [www.rowenta.com](#)

ET

Lugege juhised enne seadme kasutamist läbi, et vältida valesel kasutamisel tulenevat võivad ohuolukordi.

ÜZEMBE HELVEZÉS: Minden használat előtt alaposan töltsse fel a készüléket. Ez a készülék nem működtethető az elektromos hálózatról.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMELENI!

ⓘ Az Ön készüléke számos értékesített anyagot és újrahasznosítható anyagot tartalmaz.

➤ A megfelelő kezelést végezt, készüléket adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában hivatalos szervizközpontban.

Az akkumulátorok újrahasznosítása

A Li-ION akkumulátorok eltávolítása előtt ments le ezeket teljesen. Egy szerszám segítségével nyissa ki a készülék borítását, és hasznosítsa újra az akkumulátorokat biztonságos módon.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetőek: [www.rowenta.com](#)

HR

Pranje upotrebe uređaja pažljivo pročitate upute i sačuvajte ih.

Hibridni šišač brade

SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnog kompatibilnosti, okolišu...).
• Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• Aparat za šišanje smiju koristiti djeca starišne dobi od 3 godine pod nadzorom.
• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
• Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **UPOZORENJE:** Dijelovi koji se drže u ruci se prije pranja vodom trebaju isključiti iz struje. Može se koristiti u kadi ili pod tušem. Prikladni za pranje pod mlazom vode.

• **UPOZORENJE!** Za ponovno punjenje baterije koristite samo odvojivu jedinicu za strujno napajanje isporučenu s ovim uređajem.

• > > > Oduvijača jedinica za strujno napajanje 0950: Uređaj se mora rabiti isključivo s originalnim punjačem koji je isporučen s uređajem 0950.

•